

DAEWOO
POWER PRODUCTS



КУЛЬТИВАТОР ЭЛЕКТРИЧНИЙ

DAT 1800E

ЗМІСТ

1. Інформація щодо безпеки	2
2. Опис виробу.....	6
3. Технічні характеристики.....	6
4. Комплектація.....	6
5. Загальний вигляд.....	7
6. Збирання.....	12
7. Робота.....	12
8. Технічне обслуговування.....	14
9. Зберігання.....	17
10. Транспортування.....	17
11. Гарантійне обслуговування.....	18
12. Утилізація	19

Виробник залишає за собою право на внесення змін у конструкцію, дизайн і комплектацію виробів. Зображення в інструкції можуть відрізнятися від реальних вузлів і написів на виробі.

**Адреси сервісних центрів з обслуговування
техніки DAEWOO Ви можете знайти на сайті
WWW.DAEWOO-POWER.COM.UA**

Дякуємо за придбання електричного культиватора **DAEWOO**.

У цьому посібнику міститься опис техніки безпеки та процедур щодо обслуговування і використання культиватора **DAEWOO** моделі **DAT 1800E**.

Інструкція з експлуатації містить найсвіжішу інформацію, доступну на момент друку. Просимо взяти до уваги, що деякі зміни, внесені виробником, можуть не відображатися в цьому посібнику. Зображення і малюнки можуть відрізнятися від реального виробу.

У разі виникнення проблем використовуйте корисну інформацію, розміщену в кінці посібника.

Перед початком роботи з культиватором необхідно уважно прочитати всю інструкцію. Це допоможе уникнути травмування і пошкодження обладнання.

1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Під час роботи культиватора необхідно дотримуватися рекомендацій цієї інструкції з експлуатації. Інакше виникає небезпека травматизму чи пошкодження майна.
- Користувач повинен знати, як негайно зупинити робочі органи пристрою і двигун.
- Дозволено запускати культиватор тільки за умови доброго фізичного та психічного стану оператора.
- Заборонено працювати з пристроєм після прийому ліків, вживання алкогольних напоїв або наркотиків, що може мати негативний вплив на реакцію працівника.
- Цей культиватор призначений лише для обробки ґрунту під час посівних робіт і догляду за рослинами. Використовувати його для інших цілей заборонено.

УВАГА!

Недотримання вказівок та інструкцій з техніки електробезпеки може спричинити ураження електрострумом, важкі травми та пожежу. Зберігайте цей посібник упродовж усього терміну користування електрокультиватором DAEWOO.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Вилка кабелю живлення пристрою має відповідати мережевій розетці. У жодному разі не змінюйте конструкцію вилки. Ця вимога знижує ризик ураження електрострумом.
- Уникайте контакту із заземленими поверхнями, як-от труби, елементи опалення тощо. У разі заземлення через них підвищується ризик ураження електрострумом.
- Захищайте культиватор від вологи й атмосферних опадів. Проникнення води в електричний пристрій підвищує ризик ураження електрострумом.
- Не допускайте використання кабелю живлення не за призначенням, наприклад для перенесення чи підвішування виробу або для витягання вилки з мережевої розетки. Захищайте шнур від впливу високих температур, оливи, гострих крайок і рухомих частин. Пошкоджений або сплутаний кабель підвищує ризик ураження електрострумом.
- Перш ніж розпочати роботу, перевірте, чи не пошкоджений пристрій і його кабель живлення.
- Уставляючи вилку в розетку, слідкуйте, аби вимикач не був заблокований.
- На відкритій місцевості застосовуйте подовжувальний кабель, дозволений для такого використання.
- Якщо Ви здійснюєте зовнішні роботи, слід обладнати розетку запобіжником або вимикачем аварійного струму.
- Якщо Ви не користуєтеся культиватором або не налаштовуєте його, витягніть вилку з розетки.
- Завжди відводьте кабель живлення від пристрою назад.

БЕЗПЕКА ЛЮДЕЙ

- Продумано починайте роботу з культиватором, будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо Ви втомлені, перебуваєте в стані наркотичного чи алкогольного сп'яніння або під впливом ліків. Неуважність під час роботи може призвести до серйозних травм.
- Не користуйтеся культиватором, якщо його вимикач несправний.
- Віддаліть усіх сторонніх осіб на відстань щонайменше 10 м від місця роботи з пристроєм.
- Не експлуатуйте культиватор поблизу вибухонебезпечних рідин, легкозаймистих речовин або газів. Обладнання може бути джерелом іскор, що спричинять займання.

- Не починайте експлуатацію, доки територія не звільнена від сторонніх предметів.
- Запускайте двигун пристрою безпосередньо перед контактом із ґрунтом.
- Не перевантажуйте машину. Якщо кількість обертів зменшується, зніміть навантаження або вимкніть її. Необхідно працювати в межах діапазону потужності, зазначеного для цієї моделі.
- Зберігайте культиватор у місцях, недоступних для дітей.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед експлуатацією пристрою завжди взувайте закрите взуття з міцного матеріалу на нековзкій підошві та вдягайте довгі штани.
- Заборонено працювати з культиватором босоніж або у відкритому взутті.
- Щоразу перед роботою робіть візуальний огляд, аби переконатися, що оснащення і деталі пристрою не спрацьовані та не мають пошкоджень. Якщо пошкоджено різальні крайки чи кріпильні гвинти, необхідно замінити весь комплект, щоб не порушити баланс машини.
- Ретельно перевірте робочу зону та видаліть усі сторонні предмети.
- Уникайте надто тривалого керування культиватором, бо довгочасний вплив вібрації на руки оператора може заподіяти шкоду його здоров'ю.

ДІЇ ПІД ЧАС РОБОТИ

- Запускайте двигун відповідно до вказівок і тільки в разі забезпечення безпечної відстані від ніг до просапного оснащення.
- Заборонена присутність сторонніх осіб у робочій зоні.
- Руки та ноги не мають розташовуватися на обертових елементах чи під ними.
- У жодному разі не піднімайте та не транспортуйте пристрій, коли працює його двигун.
- Під час роботи на пагорбах культиватор може перекинутися. Допускається його використання на схилах з підйомом не більш як 10 % (5,7°). Кут нахилу 5,7° відповідає вертикальному підйому 10 см за 100 см горизонтальної площини.
- Завжди слідкуйте за правильним розташуванням пристрою на схилі. Плужну оранку не можна виконувати на крутосхилах, щоб не втратити контроль над керуванням культиватором.
- Під час роботи на пагорбі мають бути встановлені всі фрези.
- Не працюйте впоперек схилу, а також уперед або назад.
- Оператору заборонено стояти на схилі нижче від пристрою, щоб за можливої втрати контролю над ним не потрапити під культиватор, який рухається.

- Зміну напрямку руху на пагорбах треба здійснювати дуже обачно, щоб не втратити контроль над пристроєм.
- Пересувайтеся з культиватором тільки в темпі кроку, швидке пересування заборонене. Інакше зростає небезпека нещасних випадків через спотикання, ковзання тощо.
- На камінчастих ґрунтах зменшуйте кутову швидкість.
- Для регулювання робочої глибини ходу вдавлийте сошник у ґрунт більше чи менше, змінюючи зусилля натиску на ручку.
- Під час зміни напрямку руху чи наближення пристрою будьте особливо обережні.
- Слідкуйте за перешкодами під час руху культиватора назад, щоб не спіткнутися.

НЕБЕЗПЕКА ТРАВМАТИЗМУ!

- Ніколи не кладіть руки, ноги чи інші частини тіла на обертові деталі або під них. Ніколи не торкайтеся фрези, що обертається.
- Прооорювання можна робити тільки за умови наявності денного світла чи забезпечення належного штучного освітлення.
- Не можна культивувати землю в місцях, де може проходити електро-, газо- чи водопровід. Скористайтесь відповідним пошуковим інструментом, щоб відшукати такі проводи.
- Відкладайте пристрій лише після того, як упевнилися, що він вимкнений, а його обертове оснащення повністю зупинилося.
- Користуйтеся тільки тим приладдям, яке рекомендує виробник.

ОПИС СИМВОЛІВ



Увага!



Прочитайте посібник користувача перед початком роботи



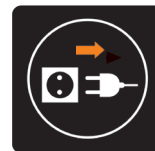
Дотримуйтеся дистанції під час роботи з пристроєм



Щоб уникнути нещасного випадку, не стійте перед пристроєм, який працює



Небезпечно!
Не торкайтеся обертювх фрез



Перед обслуговуванням чи ремонтом пристрою від'єднуйте кабель живлення від електромережі

2. ОПИС ВИРОБУ

Електрокультиватори призначені для обробки ґрунту на городах і невеликих дачних ділянках. Електричний культиватор **DAEWOO DAT 1800E** має підвищену зручність експлуатації і дає змогу значно полегшити працю, зокрема в теплиці та парнику. Завдяки відсутності вихлопних газів його можна використовувати в закритих приміщеннях.

Основні переваги цієї моделі: простота експлуатації, легкість в обслуговуванні, низький рівень шуму та вібрації, невелика вага, компактність, простота збирання і розбирання, що також дає змогу перевозити пристрій у багажнику легкового автомобіля.

Електрокультиватор **DAEWOO** зручний в експлуатації і придатний для використання літніми людьми та жінками.

За допомогою **DAT 1800E** можна легко та швидко робити оранку з одночасним закладанням добрив, рихлити та вирівнювати ґрунт, просапувати міжряддя, підгортати грядки та нарізати борозни.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DAT 1800E
Тип двигуна	електричний
Напруга, В	230 ±10 %
Частота струму, Гц	~50
Потужність, Вт	1750
Частота обертання, об/хв	140
Робоча ширина, см	45
Робоча глибина, см	22

Модель	DAT 1800E
Діаметр фрез, см	20,5
Кількість ножів, од.	24
Рівень шуму, дБ	93
Вага, кг	10,3

Вимоги до подовжувального кабелю:

- Максимальна довжина — 50 м
- Перетин — 3×1,5 м²

4. КОМПЛЕКТАЦІЯ

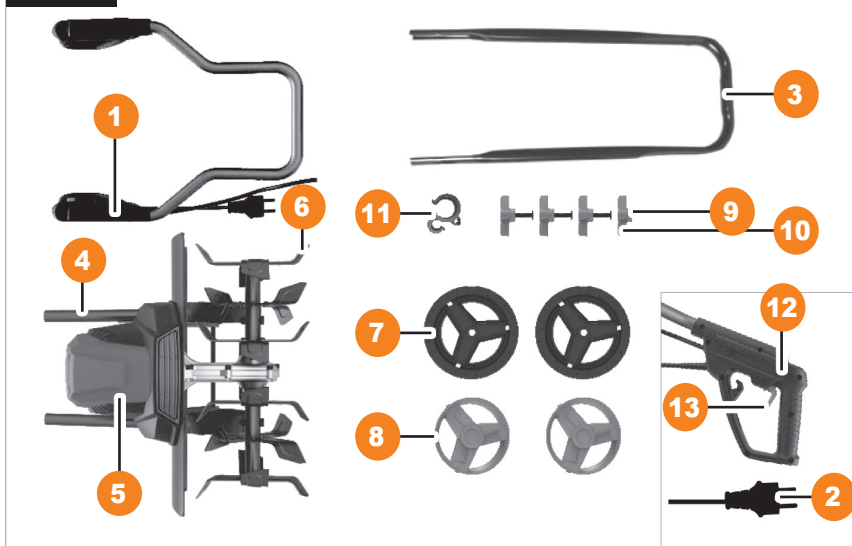
- Корпус двигуна
- Каркасна труба
- Ручка
- Болт кріплення — 4 од.
- Барашкова гайка — 4 од.
- Тримач кабелю — 2 од.
- Колесо — 2 од.
- Ковпачок колеса — 2 од.
- Інструкція з експлуатації

5. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД

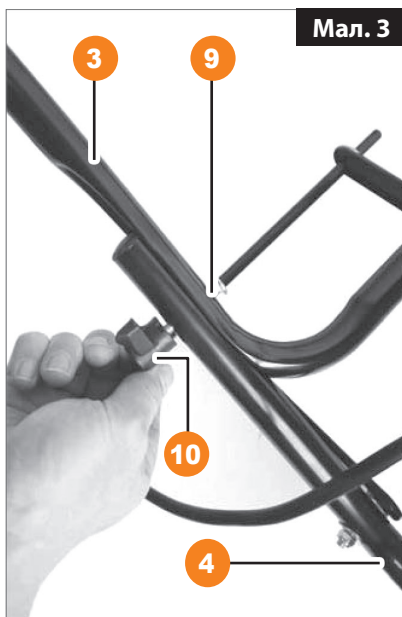


Мал. 1

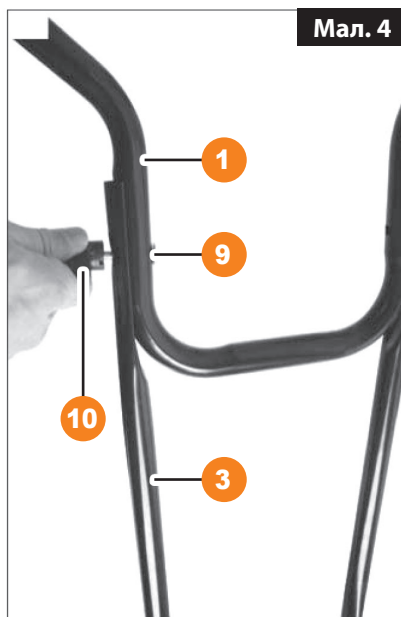
Мал. 2

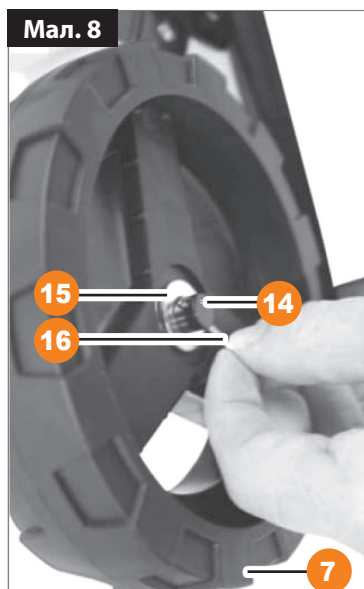
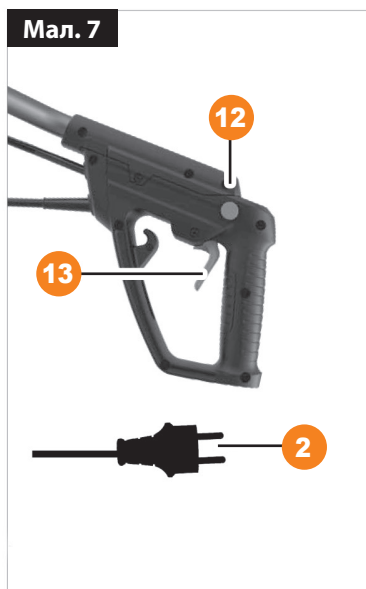
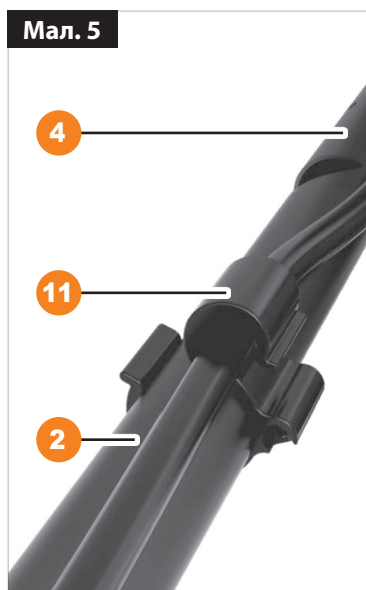


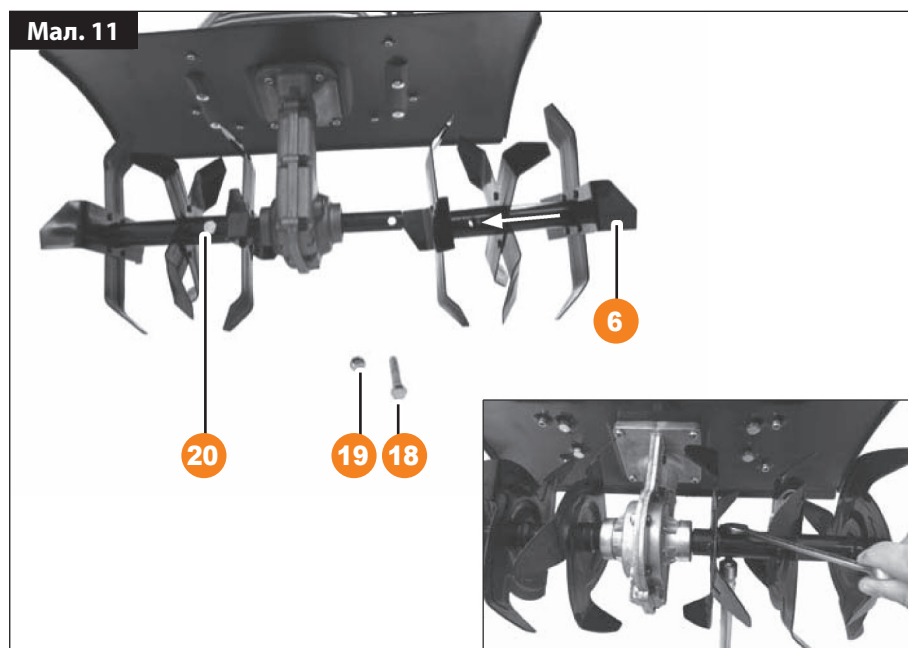
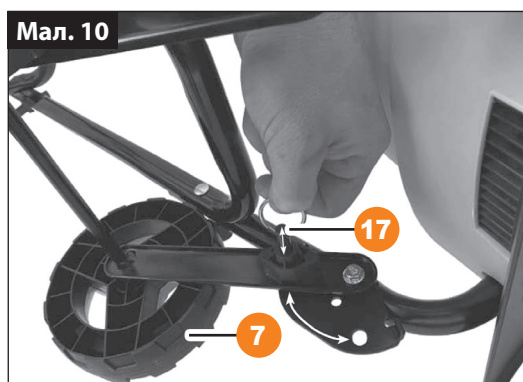
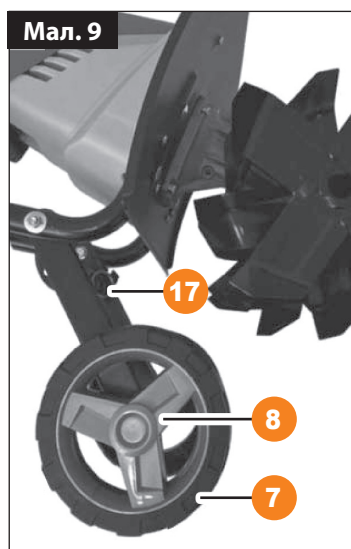
Мал. 3



Мал. 4







Мал. 12



6. ЗБИРАННЯ

УСТАНОВЛЕННЯ РУЧКИ (мал. 3, 4)

Приєднайте каркасну трубу (3) і ручку (1) до нижньої планки (4), використовуючи барашкові гайки (10) і болти кріплення (9).

ПРОКЛАДАННЯ КАБЕЛЮ ЖИВЛЕННЯ (мал. 5, 6)

Установіть кабель (2) і його тримач (11) на нижню планку (4) і (у робочому напрямку) каркасну трубу (3), притиснувши їх.

УСТАНОВЛЕННЯ ТРАНСПОРТУВАЛЬНИХ КОЛІС (мал. 8, 9)

1. Витягніть шпильку (16) і шайбу (15).
2. Установіть колесо (7) на відповідне кріплення (14).
3. Закріпіть його (7) шайбою (15) і шпилькою (16).
4. Потім установіть ковпачок колеса (8).

Збірка ідентична з обох боків.

УСТАНОВЛЕННЯ ФРЕЗ (мал. 11)

1. Установіть фрезу (6) на приводний вал (20). Фреза (6) може бути встановлена як з лівого, так і з правого боку. Упевніться, що отвори фрези (6) і приводного вала (20) співпадають.
2. Установіть гвинт M8 (18) в отвір і закріпіть гайкою M8 (19).
3. Затягніть гайку (19) уручну, застосувавши розвідний ключ або тріскачку з насадкою (ці інструменти не передбачені в комплекті постачання).

Для від'єднання фрез проведіть цю процедуру в зворотному порядку.

7. РОБОТА

ЗАПУСК І ЗУПИНКА (мал. 7)

Для запобігання випадковому запуску культиватора ручка (1) обладнана фіксатором безпеки (12), який має бути натиснутий перед натисканням на вимикач (13).

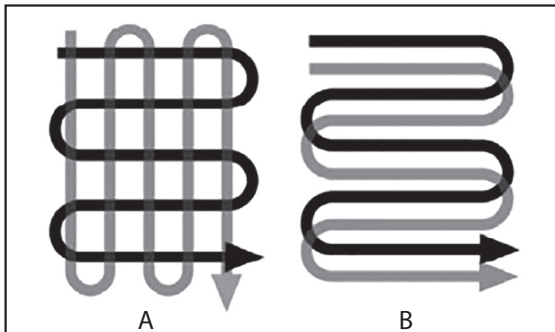
Після відпускання вимикача (13) пристрій вимикається.

Повторіть цю дію декілька разів, аби впевнитись у коректній роботі машини.

Перед ремонтом чи обслуговуванням пристрою треба перевіряти, що ножі не обертаються і живлення вимкнене.

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ КУЛЬТИВАТОРА

- Запускайте пристрій тільки після його доставлення до робочого місця.
- Утримуйте культиватор обома руками.
- Щоб уникнути пошкодження подовжувача, оператор має слідкувати, щоб кабель завжди був позаду нього.
- Рух пристрою вперед здійснюється завдяки обертанню фрез.
- Фрези мають повільно заглиблюватися в ґрунт. Не забувайте перед початком експлуатації відрегулювати висоту коліс.
- Для зручності орання можна регулювати положення транспортувальних коліс, переміщуючи їх.
- Під час глибокої обробки ґрунту найбільш ефективним методом є рух культиватора спочатку вперед на відстань витягнутих рук, а потім підтягування його в зворотному напрямку (до себе), після чого треба знову повторити ті самі дії.
- Фрези мають завжди працювати на максимальній швидкості. Не допускайте перевантажень.
- Якщо фрези зариваються глибоко в ґрунт, витягайте їх, похитуючи машину з боку в бік і пригальмовуючи, поки вони не вивільняться.
- Під час підготовки ділянки до посіву обробляйте ґрунт, використовуючи маршрути, показані на малюнку нижче.



УВАГА!

Перед обслуговуванням пристрою переконайтеся, що він від'єднаний від джерела живлення. Виконуйте тільки ті роботи з техобслуговування, які описані в інструкції з експлуатації.

- Для того щоб культиватор працював надійно, затягуйте всі гайки, болти та гвинти до упору.
- З міркувань безпеки своєчасно замінюйте зношені або пошкоджені деталі.
- Після кожного використання видаляйте з пристрою бруд і траву.
- Перед тривалим зберіганням, щоб запобігти корозії, укрийте всі металеві частини мастилом.
- Для чищення пластмасових деталей користуйтеся вологою ганчіркою. Не застосовуйте розчинники або гострі предмети.
- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори й рухомі елементи від пилу та бруду.

8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗМАЩЕННЯ

Усі зубчасті передачі постачаються із заводським мастилом.
Раз на рік необхідно змащувати редуктор у сервісному центрі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ФРЕЗ

Якщо фрези зношені або зламані, необхідно замінити їх у сервісному центрі.
Відсутність належного догляду за фрезами призводить до зниження ефективності культивації або до перевантаження двигуна.
Під час роботи з фрезами завжди використовуйте захисні рукавички.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Усунення несправності
Двигун не запускається	Відсутнє живлення	Перевірте стан проводів і джерела живлення.
	Відмова запобіжної кнопки	Зверніться до авторизованого сервісного центру, який має повноваження від виробника.
	Спрацювало реле перегріву	1. Зменште глибину обробки ґрунту. 2. Видаліть сторонні предмети з ґрунту. 3. Надто щільний ґрунт. Зменште глибину обробки та повільно переміщуйте культиватор по чергово вперед і назад. Повторне ввімкнення.
Надмірний або нетиповий шум	Заклинення фрез	Допускається через 15 хвилин. Вимкніть культиватор і зачекайте, поки фрези повністю зупиняться. Видаліть сторонні предмети.
	Відсутність змащення	Зверніться до авторизованого сервісного центру, який має повноваження від виробника.
	Послаблення болтових з'єднань, гайок чи захисних елементів	Підтягніть. Якщо шум залишився, зверніться до авторизованого сервісного центру, який має повноваження від виробника.
Надмірна вібрація	Завелика глибина обробки ґрунту	Замініть фрези або зверніться до авторизованого сервісного центру, який має повноваження від виробника. Установіть правильну глибину.
Низька ефективність роботи	Замала глибина обробки ґрунту	Установіть правильну глибину.
	Надмірне зношення фрез	Замініть фрези або зверніться до авторизованого сервісного центру, який має повноваження від виробника.

ГРАФІК ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

Частина конструкції	Вид обслуговування	Під час кожного запуску*	Перший місяць або 20 годин	Кожні 3 місяці або 50 годин	Кожні 6 місяців або 100 годин	Кожен рік або 300 годин
Ремінь привода фрез	перевірка	×		×		
Олива в редукторі	перевірка/заміна		×			×
Масло в редукторі	перевірка/заміна		×			×
Ролик натягнення ремня	перевірка	×		×		
Тросики	перевірка/регулювання	×		×		
Фрези	перевірка	×				
Оберти двигуна	перевірка/регулювання	×				×
Редуктор самоходу	перевірка			×		
Привод самоходу	перевірка/змащення			×		
Ремінь самоходу	перевірка	×		×		
Колектор електродвигуна	перевірка/очищення					×
Гальмо електродвигуна	перевірка					×
Механізм зчеплення	перевірка					×

* Потрібно виконати самостійно.

9. ЗБЕРІГАННЯ

ПІДГОТОВКА ТА УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

- Можливі несправності на машині потрібно усувати перед установленням на зберігання, щоб вона завжди була готовою до експлуатації.
- Приміщення для зберігання має бути сухим і незапилимим.
- Пристрій слід зберігати в недоступному для дітей і тварин місці.

УВАГА!

Виключіть імовірність механічних пошкоджень пристрою і впливу на нього атмосферних опадів під час зберігання.

ЗБЕРІГАННЯ В ЗИМОВИЙ ПЕРІОД (КОНСЕРВАЦІЯ)

Перед тривалим простоем культиватора виконайте таке:

- Ретельно очистіть усі зовнішні частини двигуна та пристрою, особливо ребра охолодження.
- Усі рухомі деталі добре змастіть оливою чи мастилом.

10. ТРАНСПОРТУВАННЯ

Завжди від'єднуйте кабель живлення перед транспортуванням.

Витягніть фіксатор (17). Тепер ви можете перевести колеса (7) у нижнє положення. Упевніться, що фіксатор (17) закріпився знов у нижньому положенні (мал. 10, 12).

- Під час вантажно-розвантажувальних робіт не піддавайте культиватор ударним навантаженням.
- Пристрій має транспортуватися в положенні, зазначеному на коробці.
- Обладнання має бути надійно закріплене, щоб не допускати його переміщення всередині транспортного засобу.

11. ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Пристрої **DAEWOO** проходять обов'язкову сертифікацію відповідно до Технічного регламенту про безпеку машин та обладнання.

Використання, техобслуговування і зберігання техніки **DAEWOO** мають здійснюватися точно, як описано в цій інструкції з експлуатації.

Термін служби виробу становить 5 років. Після завершення цього терміну виробник не несе відповідальності за безпечну роботу пристрою, а також заподіяння шкоди здоров'ю чи майну.

Гарантійний термін ремонту: 1 рік основної гарантії + 2 роки додаткової гарантії, що надається в разі дотримання умов реєстрації і своєчасного проходження технічного обслуговування. Повні умови додаткової гарантії описані в Гарантійному талоні.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які виникли внаслідок невиконаних робіт з техобслуговування. До таких пошкоджень, зокрема, належать:

- корозія та інші наслідки неправильного зберігання;
- пошкодження і наслідки, що виникають у разі застосування неоригінальних запчастин;
- пошкодження внаслідок робіт з техобслуговування і ремонту, які були виконані неуповноваженими спеціалістами.

Виробник не несе відповідальності за всі пошкодження і збитки, спричинені недотриманням вказівок щодо техніки безпеки й технічного обслуговування. Насамперед це поширюється на:

- використання виробу не за призначенням;
- використання не допущених виробником мастильних матеріалів, бензину та моторної оливи;
- технічні зміни виробу;
- використання виробу з несправними деталями.

Усі роботи, наведені в розділі «Технічне обслуговування», мають проводитися регулярно. Якщо користувач не може виконати ці роботи з техобслуговування самостійно, слід звернутися до авторизованого сервісного центру для оформлення замовлення на виконання необхідних робіт. Список адрес Ви зможете знайти на нашому офіційному інтернет-сайті:

www.daewoo-power.com.ua

12. УТИЛІЗАЦІЯ

- Пристрій, його елементи комплектації та інструкцію потрібно зберігати протягом усього терміну експлуатації. Забезпечте вільний доступ до всіх деталей і необхідної інформації для всіх користувачів.
- Цей пристрій і комплектувальні вузли виготовлені з безпечних для навколишнього середовища та здоров'я людини матеріалів і речовин.
- Упаковка, приладдя і пристрій виготовлені з матеріалів, придатних для вторинного використання. Слід мати це на увазі під час утилізації виробу або його упаковки.
- Для запобігання негативному впливу на довкілля після завершення використання виробу або терміну його служби чи в разі непридатності для подальшої експлуатації пристрій потрібно здати до приймальних пунктів з переробки металобрухту та пластмас.
- Утилізація пристрою і комплектувальних вузлів полягає в його повному розбиранні та подальшому сортуванні за видами матеріалів і речовин для подальшого переплавлення чи використання для вторинної переробки.
- Після закінчення терміну служби пристрій має бути утилізований відповідно до норм, правил і способів, що діють у місці утилізації побутових приладів.
- Утилізація пристрою має бути проведена без заподіяння екологічної шкоди навколишньому середовищу.
- Технічні рідини (паливо, олива) необхідно утилізувати окремо, відповідно до норм утилізації відпрацьованих нафтопродуктів, що діють у місці утилізації.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



WWW.DAEWOO-POWER.COM.UA

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea